

PROTOKOL,

kterým se určují některá ustanovení týkající se Dohody mezi Evropským hospodářským společenstvím a Libanonskou republikou v důsledku přistoupení nových členských států k Evropskému hospodářskému společenství

RADA EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

na straně jedné a

VLÁDA LIBANONSKÉ REPUBLIKY,

na straně druhé,

SE ROZHODLY určit vzájemnou dohodou přechodná opatření a úpravy Dohody mezi Evropským hospodářským společenstvím a Libanonskou republikou, podepsané v Bruselu dne osmnáctého prosince tisíc devět set sedmdesát dva (dále jen „dohoda“), které jsou nezbytné v důsledku přistoupení Dánského království, Irska a Spojeného království Velké Británie a Severního Irska ke Společenství, a za tímto účelem jmenovaly jako své zplnomocněné zástupce:

RADA EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ:

VLÁDA LIBANONSKÉ REPUBLIKY:

KTERŽÍ se po výměně svých plných mocí, jež byly shledány v dobré a náležité formě,

DOHODLI NA TOMTO:

HLAVA I

Adaptační opatření

Článek 1

Znění dohody, prohlášení připojená k závěrečnému aktu a výměny dopisů s nimi související vyhotovené v anglickém a dánském jazyce a připojené k tomuto protokolu mají stejnou platnost jako původní znění.

Článek 2

Výše roční celní kvóty pro Libanonskou republiku stanovená v článku 3 přílohy I dohody se zvyšuje takto:

Ostatní tkaniny z bavlny: 100 tun.

HLAVA II

Přechodná opatření

Článek 3

1. Nové členské státy uplatní vůči Libanonské republice snížení cel stanovená v člancích 1, 2, 3, 5, 6, 7 a 9 přílohy I v poměrech a podle harmonogramů, které jsou tam uvedeny. Takto snížená cla však nemohou být v žádném případě nižší než cla uplatňovaná novými členskými státy vůči Společenství v původním složení.
2. Cla, na jejichž základě nové členské státy uplatňují vůči Libanonské republice snížení cel v souladu s odstavcem 1, jsou taková cla, které tyto státy vždy uplatňují vůči třetím zemím.
3. Odchylně od odstavce 1, jestliže by použití těchto ustanovení vedlo dočasně ke změnám cel, která by nesměřovala k vyrovnání konečného cla, mohou nové členské státy zachovat svá cla do té doby, než bude dosaženo úrovně těchto cel v rámci pozdějšího přizpůsobení nebo případně mohou uplatňovat clo, které vyplývá z pozdějšího přizpůsobení, jakmile toto přizpůsobení dosáhne nebo přesáhne tuto úroveň.
4. S výhradou Společenství k použití čl. 39 odst. 5 Aktu o podmínkách přistoupení a o úpravách smluv, který je připojen ke smlouvě o přistoupení, se odstavec 1 použije, pokud jde o specifická cla nebo o specifickou část smíšených cel celních sazebníků Irsko a Spojeného království, zaokrouhlením na čtyři desetinná místa. V ostatních případech se použije čl. 10 odst. 2 přílohy I.

Článek 4

Jestliže nové členské státy uplatňují pro výrobky uvedené v příloze I dohody cla sestávající z ochranné a fiskální složky, pouze ochranné složky těchto cel ve smyslu článku 38 Aktu o podmínkách přistoupení a o úpravách smluv se přizpůsobí na úroveň preferenčních cel stanovených v uvedené příloze a sníží se podle čl. 3 odst. 1 a 2.

Článek 5

Celní kvóta stanovená v článku 3 přílohy I dohody ve znění článku 2 tohoto protokolu se rozděluje takto:

Ostatní tkaniny z bavlny:

- Společenství v původním složení 70 tun
- Dánsko 10 tun
- Irsko 10 tun
- Spojené království 10 tun.

Článek 6

1. Minimální cena stanovená čl. 5 odst. 2 přílohy I dohody se v nových členských státech vypočítává podle cel, která vždy uplatňují vůči třetím zemím.
2. Dávky a pevné složky uvedené v člancích 8 a 9 přílohy I se v nových členských státech vypočítávají podle sazeb, které vždy uplatňují vůči třetím zemím.

Článek 7

1. Pravidla, která nové členské státy uplatňují vůči Libanonské republice podle článku 4 přílohy I dohody, nemohou být za žádných okolností příznivější než pravidla, která uplatňují vůči Společenství v původním složení.
2. Dovoz výrobků, které jsou uvedeny v příloze I tohoto protokolu a které pocházejí z Libanonu, do Spojeného království může být omezen na tyto roční kvóty:
 - kvóta 1973: 100 tun
 - kvóta 1974: 125 tun.

Článek 8

Libanonská republika sníží vůči novým členským státům rozdíl mezi cly a poplatky s rovnocenným účinkem, které uplatňuje vůči třetím zemím, a mezi těmito cly a poplatky, které uplatňuje vůči Společenství podle článku 1 přílohy II dohody, podle tohoto harmonogramu:

- ode dne vstupu dohody v platnost 20 %,
- od 1. ledna 1974 40 %,
- od 1. ledna 1975 100 %.

Článek 9

1. Do 1. ledna 1975 se, pokud jde o použití čl. 1 odst. 1 písm. b) protokolu o definici pojmu „původní produkty“ či „produkty pocházející z“ a o metodách správní spolupráce, upustí od splnění podmínky dostatečného opracování nebo

zpracování ve smyslu článku 3 výše uvedeného protokolu pouze u výrobků pocházejících ve smyslu uvedeného protokolu z Libanonu nebo z členských států, kterým je v Libanonu poskytováno zacházení nejméně stejně příznivé, jako je zacházení poskytované výrobkům zcela získaným v členském státě, v němž jsou získány.

2. Ve stejném období se, pokud jde o použití čl. 1 odst. 2 písm. b) výše uvedeného protokolu, upustí od splnění této podmínky pouze u výrobků pocházejících ve smyslu tohoto protokolu z členského státu určení nebo z ostatních členských států, kterým je v členském státě určení poskytováno zacházení nejméně stejně příznivé, jako je zacházení poskytované výrobkům zcela získaným v Libanonu.

3. Změny protokolu o definici pojmu „původní produkty“ či „produkty pocházející z“ a o metodách správní spolupráce jsou uvedeny v příloze II tohoto protokolu.

4. Ve smíšeném výboru se mohou provádět konzultace o používání těchto ustanovení.

HLAVA III

Závěrečná opatření

Článek 10

Tento protokol tvoří nedílnou součást dohody.

Článek 11

Tento protokol vstupuje v platnost prvním dnem měsíce následujícího po dni, kdy si smluvní strany navzájem oznámí dokončení postupů, které jsou nezbytné k tomuto účelu.

Článek 12

Tento protokol je sepsán ve dvou vyhotoveních v anglickém, dánském, francouzském, italském, německém, nizozemském a arabském jazyce, přičemž všechna znění mají stejnou platnost.

PŘÍLOHA I

Seznam výrobků uvedených v čl. 7 odst. 2

Položka společného celního sazebníku	Popis zboží
ex 55.08	Smyčková ručníkovina a podobné smyčkové textilie, z bavlny obsahující více než 50 % hmotnostních bavlny
ex 55.09	Ostatní tkaniny z bavlny, obsahující více než 50 % hmotnostních bavlny
ex 58.04	Tkané plyšové a žinylkové látky (jiné než smyčková ručníkovina nebo podobné smyčkové textilie z bavlny položky čísla 55.08 a látky položky čísla 58.05), obsahující více než 50 % hmotnostních bavlny
ex 59.13	Elastické tkaniny a lemovky (jiné než pletené nebo háčkové zboží) obsahující textilní materiály a pryžové nitě, obsahující více než 50 % hmotnostních bavlny
ex 61.01	Pánské a chlapecké svrchní oděvy, obsahující více než 50 % hmotnostních bavlny
ex 61.02	Dámské, dívčí a dětské svrchní oděvy, obsahující více než 50 % hmotnostních bavlny
ex 61.03	Pánské a chlapecké spodní prádlo, včetně límců, náprsenek a manžet, obsahující více než 50 % hmotnostních bavlny
ex 61.04	Dámské, dívčí a dětské spodní prádlo, obsahující více než 50 % hmotnostních bavlny
ex 61.05	Kapesníky, obsahující více než 50 % hmotnostních bavlny
ex 61.06	Přehozy, šátky, šály, mantily, závoje a podobné výrobky, obsahující více než 50 % hmotnostních bavlny
ex 62.02	Prádlo ložní, stolní, toaletní a kuchyňské; záclony a ostatní bytové textilie, obsahující více než 50 % hmotnostních bavlny
ex 62.05	Ostatní zhotovené textilní výrobky (včetně oděvních stříhů), obsahující více než 50 % hmotnostních bavlny

PŘÍLOHA II

o čl. 9 odst. 3

Ve sloupci „Zboží, pro které může být vystaveno průvodní osvědčení A.RL.1“ na zadní straně osvědčení a do věty na zadní straně části 2 formuláře A.RL.2 se doplňuje věta, která zní:

„Tato ustanovení platí s výhradou přechodných opatření a úprav protokolu, kterými se stanoví některá ustanovení týkající se Dohody mezi Evropským hospodářským společenstvím a Libanonskou republikou v důsledku přistoupení nových členských států k Evropskému hospodářskému společenství.“

ZÁVĚREČNÝ AKT

Zplnomocnění zástupci:

RADY EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

na straně jedné a

VLÁDY LIBANONSKÉ REPUBLIKY,

na straně druhé,

kterí se sešli v Bruselu dne 6. listopadu 1973

k podpisu protokolu, kterým se určují některá ustanovení týkající se Dohody mezi Evropským hospodářským společenstvím a Libanonskou republikou v důsledku přistoupení nových členských států k Evropskému hospodářskému společenství,

podpisem této dohody:

- přijali společná prohlášení smluvních stran uvedená níže:
 1. Společné prohlášení smluvních stran k článku 3 protokolu;
 2. Společné prohlášení smluvních stran k článku 5 přílohy I dohody;
- a vzali na vědomí tato prohlášení:

Prohlášení Evropského hospodářského společenství o regionálním používání článku 10 dohody.

Tato prohlášení se připojují k tomuto závěrečnému aktu.

Zplnomocnění zástupci se dohodli, že prohlášení připojená k tomuto závěrečnému aktu v případě potřeby podléhají vnitrostátním postupům nutným pro zajištění jejich platnosti.

PŘÍLOHA

Společné prohlášení smluvních stran k článku 3 protokolu

1. Smluvní strany se dohodly, že pokud jde o položky celního sazebníku Spojeného království, které mají být zrušeny dne 1. ledna 1974 v důsledku používání nomenklatury společného celního sazebníku, jehož cla jsou nižší než cla sazebníku Spojeného království na příslušné položky nomenklatury společného celního sazebníku, Spojené království provede snížení podle čl. 3 odst. 1 pouze u těchto položek.
2. Pokud jde o výrobky uvedené v článku 7 přílohy I dohody, snížení podle čl. 3 odst. 1 se provede na základě částky rozdílu, vyjádřené v procentech, mezi clem stanoveným společným celním sazebníkem a sníženým clem stanoveným v článku 7 přílohy I.

Společné prohlášení smluvních stran k článku 5 přílohy I dohody

Smluvní strany se dohodly, že v průběhu roku 1973 se článek 5 přílohy I dohody nepoužije na obchod mezi Libanonskou republikou na straně jedné a Dánským královstvím, Irskem a Spojeným královstvím Velké Británie a Severního Irska na straně druhé.

Prohlášení Evropského hospodářského společenství o regionálním používání článku 10 dohody

Evropské hospodářské společenství prohlašuje, že používání opatření, která by mohlo přijmout podle článku 10 dohody, může být omezeno na základě jeho vlastních předpisů na jeden z jeho regionů.

PROHLÁŠENÍ O ZÁMĚRU

Evropského hospodářského společenství a členských států každoročně prodlužovat dohodu z roku 1965

Evropské hospodářské společenství a jeho členské státy, přejíce si vyhovět žádosti Libanonské republiky, vyjadřují svůj záměr každoročně prodlužovat Dohodu o obchodu a technické spolupráci podepsanou dne 21. května 1965 po dobu platnosti Dohody mezi Evropským hospodářským společenstvím a Libanonskou republikou podepsané dne 18. prosince 1972.

*Za Radu Evropských společenství a členské státy Evropského hospodářského
společenství*